

# Revista



# Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XI.—NÚMERO 536

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Sábado 24 de Junio de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## NUESTRAS VIVIENDAS

No obstante las huelgas, y aun á pesar de ellas, nuestra población tiene en todo tiempo un crecido número de construcciones que justifican su adelanto y aumento de población.

Hasta hace muy poco tiempo hemos venido padeciendo una continuidad de arquitectos que á su vez padecían del mal de piedra... y de madera, pues á las enormes piezas de cantería labrada asociábase el maderamen de la viguería y la pesantez de las insustituibles y antiestéticas galerías, con sus incontables cristales, y la monotonía de la interminable línea recta en los frontispicio y en los huecos de puertas y ventanales, semejando moldes vacíos de macizos bloques.

Hoy el gusto modernista se introdujo en las edificaciones y justo es manifestar que se apela á este estilo con buen tacto, pues se toma de él lo que es bello, desdeñándose lo que aparece extravagante y atento más al capricho que al arte.

Vense ya en esta capital casas de estructura airosa y elegante; parcas en adornos y estos bien entendidos y aplicados; ligeras y resistentes á la vez y afectando una agradable apariencia, sin regatear comodidad en el interior distribuido en espaciosas é higiénicas habitaciones con la suficiente independencia y salubridad, desterrando de la vecindad de las cocinas determinadas piezas que nuestros antepasados hermanaban de un modo tan perjudicial para la decencia y la salud.

Si hace años se hubiera echado mano á buenos modelos rompiendo con lo irritantemente rutinario, hoy la Coruña fuera un pueblo de pala-

cios, como así se les denomina á otros ni tan hermosos ni tan importantes como éste, ni que hayan derrochado tantos miles de pesos en edificaciones como el nuestro y lucíendolo tan poco.

Hoy, con la mitad de lo que costaba antes una fachada de piedra mal labrada, se hacen frentes preciosos y artísticos, sin que el empleo de otra materia que no sea la cantería, reste ni un átomo de consistencia á la construcción, antes al contrario, la trabazón está más ligada y no hay en los muros vacíos que sean una amenaza para la seguridad del edificio; aparte de la economía de tiempo que se obtiene comparado con el empleado con el antiguo sistema.

Es de notar que, si bien no con la abundancia de casas para ser habitadas por familias pudientes, constrúyense muchas para que las ocupen los pobres, y si los propietarios entendiesen el negocio, levantarían barriadas para los trabajadores empleando el nuevo sistema, en la inteligencia de que por baratos que pusiesen los alquileres obtendrían un conveniente interés al capital, y de este modo ellos no perdían y prestaban un señaladísimo servicio á la clase menesterosa, á la cual pertenecen los honrados obreros merecedores de que se les proteja y ampare para que no tengan razón sus protestas.

Piénsese en ello, y al par que se levantan semipalacios para que los adinerados, háganse viviendas humildes para los que solamente dependen de un reducido jornal.

Quien sabe si ésto sería lo inicial del consorcio entre clases sociales que al presente supónense tan divorciadas.

## GALICIA POÉTICA

Los días estivales se avecinan: el verano desgarró los invernales celajes para que penetren los rayos solares, y éstos atropelladamente se precipitan en son de conquista para invadirlo todo, para fecundar y fertilizar, para templar las eólicas arpas cuyas cuerdas son las desiguales ramas de la fronda, y entonar el grandioso himno que la «madre eterna» eleva á su Omnisciente Creador.

Ningún altar más bello que Galicia para ofrendar las primicias de sus frutos al Hacedor, porque ese altar revestido naturalmente de flores, saturado de aromas, excluye toda suerte de cruentos sacrificios y sólo ofrece los que generan el amor y la gratitud.

En esta época se abre el corazón á todos los afectos, el alma se extasia con la contemplación de la belleza y el pensamiento recoge impresiones que luego traduce en ideas, y en esta agitación fisio-psíquica, pensar, querer y admirar es vivir, y vivir vida grata y reposada es amar, supremo bien del espíritu cuando no está corroído por el infernal escorpión de las malas pasiones.

Todo en los campos gallegos es al presente alegría, placidez y poesía: el contento no coge en el cuerpo y se envidencia ruidosamente en las romerías, en las ferias, en las giras á que tan dadas son las gentes de pro; y hasta aquellas otras que de todo carecen, sienten íntimo regocijo: el árbol les ofrece alimento, calor el ambiente y esperanzas la diafanidad del éter azulado: ya no hay hambrientos, ateridos ni desesperanzados que apetezcan el abrigo de las tumbas: surge el amor y

su aparición dibuja sonrisas en los labios antes contraídos por el dolor.

¡Qué hermosa es la poesía de la exuberante campiña gallega!

Gocemos de ella, mientras el tétrico invierno no llega encapotado tendiendo el luctuoso cendal que espanta y entristece.

## CONGRESO REGIONAL

DE LA

### CLASE PROLETARIA GALLEGA

Se nos interesa la publicación de la siguiente convocatoria:

Sr. Director de REVISTA GALLEGA.  
Coruña.

Se convoca á todas las Sociedades obreras, agrícolas, cooperativas y benéficas de Galicia, para que se dignen nombrar representantes que tomen parte en el Congreso Social que se celebrará en esta ciudad el día 20 de julio próximo, con objeto de crear una *Caja regional de retiro para el Obrero*.

Hecho ya el estudio de este grandioso pensamiento, que tantos beneficios reportará á la clase proletaria, preciso se hace que para la discusión del Reglamento y bases del proyecto, así como para su aprobación, que concurren representaciones de todos los Centros obreros de Galicia, que no es dudoso prestarán su valioso apoyo á una idea que no precisa más que los alientos de los honrados hijos del trabajo para que prospere.

Se ruega á cuantos deseen tomar parte en el aludido Congreso, que dirijan sus adhesiones á la Sociedad *Unión Protectora de Artesanos*, Conga, 9, bajo, Santiago, al Presidente de la *Comisión gestora*, quien se encargará de facilitar cuantos datos sean precisos y los detalles necesarios.

De los obreros gallegos, de cuyo celo y entusiasmo por su bienestar no es preciso hacer elogios, esperamos el decidido apoyo que es necesario para salir airoso de la empresa que acometemos, alentados por el lema de: *Todo por el obrero y para el obrero*.

LA COMISIÓN.

Santiago de Galicia, junio de 1905.

## POR LA ACADEMIA GALLEGA

Reproducimos de nuestro estimado colega el semanario «Galicia», de la Habana, correspondiente al 4 del corriente mes:

«Presidida por nuestro respetable paisano D. Manuel Curros Enríquez, celebró junta la noche del

jueves último, la Comisión gestora para el establecimiento en Galicia de la «Academia gallega», concurriendo un gran número de miembros de la Comisión.

»Leyose el proyecto de Reglamento cuyo articulado fué discutido ampliamente, aprobándose después de ligeras modificaciones.

»La cuota de socio será de una peseta al mes que se pagará por trimestres, teniendo libertad los asociados de hacer—á más de la cuota—los donativos que deseen para el mayor engrandecimiento de la «Academia».

»Se acordó también que, una vez constituida la Sociedad se Dirija su Directiva á los coterráneos más conocidos de España y América á fin de crear Delegaciones que cooperen al sostenimiento de dicha Academia.

»La sesión terminó á las doce de la noche, reinando entre los concurrentes la mayor cordialidad y entusiasmo por el éxito de un proyecto tan beneficioso para el progreso moral de nuestra región, como lo es la creación de la «Academia gallega.»

## DE SANTIAGO

### CRONIQUELLA

O día de Corpus  
miña comadre  
anda ó ton porroton  
pol-a calle.

Así reza un cantar popular muy antiguo, y así acontece aun hoy. Mas en Compostela, no es el gaitero anunciador de tan hermosa fiesta el gallego con su típico traje, ni aun el recastado actual de pantalón largo y chaqueta negra, sino un gaitero raro, extravagante, que con sus calzones bombachos y blusa á listas amarillas y blancas y su sombrero de anchas alas, nos hace recordar los indios que nos presentan algunas léminas de las novelas por entregas.

No es sin embargo para estrañar un traje igual cuando los que conducen al Santo Apostol visten el de infantería de marina, cual si el caballo de Santiago fuese un acorazado, y el Ayuntamiento, por no irle en zaga al cabildo, hace ostentar á su pregón el uniforme de oficial de la armada, con muy ligeras variaciones.

Pero dejaré la crítica en el tinte por no meterme con los remendados toldos y los retorcidos y rústicos *espárragos* que sin aderezo alguno les sirven de soportes.

El día espléndido de luz, pero tan sofocante que obligaba á buscar la sombra de los arcos y balcones ó la mezuquina de los blancos toldos.

La procesión muy solemne y lucida, formando hermoso contraste al ver tanto hábito y uniforme mezclados.

La carrera la cubrían las tro-

pas... é infinidad de bonitas santiaguesas luciendo alegres y vaporosos trajecitos de verano que hacían resaltar más su belleza y ser admiradas por muchos devotos de Cupido, que abandonaban la consoladora sombra de la acera, desafiando los rayos del sol solo por sufrir los de los ojos de ellas, dignos rivales de Febo.

Santiago, junio de 1905.

LOSFRÁN DE LLARVÍ

## TEATRO PRINCIPAL

Despidióse la compañía que dirige Borrás con el drama *La madre eterna*, que Iglesias escribió en catalán.

Es *La madre eterna* un poema, una égloga, un idilio que desarrollan en una *masía* catalana dos amantes que se arrullan en la floresta entre aires de contrariedad que les impiden aproximarse para realizar el ansia de toda su vida: su unión, que rechaza una promesa hecha á su difunta madre por el galán, destinado al sacerdocio, y las exigencias del padre para que la muerta no reclame desde su tumba el cumplimiento de lo prometido.

Pero un ave canora vela por los dos amantes, canta y convence con su poesía para que todo tenga arreglo y el infortunio no se cebe en nuevas víctimas.

El ave la simboliza el insigne Borrás, y no hay para que decir como gorjea y de que manera seduce con los arpegios de su canto, hasta que, doblando la cabeza muere después de hacer la felicidad de los otros.

La despedida del gran actor ha sido de las que forman época.

El público—esta noche numeroso—, puesto en pié, le tributó una ovación delirante, y los aplausos y llamadas á escena entretuvieron largo tiempo al eminente personificador de esas creaciones del teatro regional nuevas, viriles, con médula y fósforo reales y sin las ficciones y afeminamientos tan al uso en el moderno teatro castellano.

De ambos teatros haremos en breve un estudio comparativo y comprenderáse la veracidad de nuestro aserto.

Concretémonos, por el momento, á encomiar una vez más al notable actor.

En el Ferrol ha tenido Borrás un éxito colosal, como en todas partes.

Esta noche, beneficio de la inspiradísima actriz Rosario Pino, sube á escena *El adversario*, de Capus y Arene.

Mañana el arrebatador drama de Guimerá *Mar y cielo*, en que Borrás se agiganta interpretando al angelino *Said*, y la comedia *El*

*barón de tronco verde*, en la que Balaguer bate el *record* á la tristeza y al *spleen* y hace perecer de risa.

El lunes marcha la compañía á Vigo, Santander, Bilbao y San Sebastián, para invernar en Madrid actuando en la Comedia.

Suerte y éxitos—que arte les sobra—deséales á todos,

ORSINO.

## PROSA Y VERSO

### CARTA DE UN AMERICANO

Era muy fea, pero muy buena y de mucho entendimiento. La habían deshonrado por amor, y aunque en el pueblo nadie creía en su virtud, era muy virtuosa, era una santa.

Villacharcas, como todos los pueblos chicos, parecía un pudriero de chismes, de envidias y de miserias, y á pesar de que ninguno de sus vecinos estaba autorizado para tirar piedras, todos habían apedreado con ensañamiento canallesco á María, á la infeliz que, al lado de su tierna hijita, vivía en un casucho haciendo prodigios de buena administración con una pequeña renta que un tío suyo le había dejado.

Llegaban por entonces á los puertos españoles, con procedencia de la isla de Cuba, muchos barcos cargados de esqueletos que, envueltos en calenturientas

pieles, solo tenían cuerda vital para unas cuantas horas.

María, que siempre vivía recogida, dejábase ver de todos cada vez que á Villacharcas llegaban soldaditos amarillos y afilados; y amorosa, llena de vida, casi alegre, proporcionábales consuelo con mil cariñosas frases, besándoles las manos, haciéndoles asomar á los labios en forma de sonrisa los últimos soplos de la poca vida que aun les restaba.

De estas escenas fuè testigo varias veces un rico y taciturno *americano*, (1) natural de Villacharcas, que hacía dos meses allí se hallaba comprando tierras, casas, molinos y cuanto la necesidad ó la avaricia hacía poner en venta.

Un día llegó el cartero á la casa de María y le entregó una carta. En ella leyó:

«Siempre la hora más triste para mí, ha sido la del crepúsculo de la tarde.

El sol, mi amigo de la infancia, como lo es de todos, al acostarse me dejaba tan solo, que las lágrimas se agolpaban á mis ojos; y vea usted lo que ahora me sucede en estos lugares aldeaniegos: al agacharse tras de los montes el astro rey, mi viejo amigo, parece decirme: no te vayas, volveré, espérame. Y es que esta mi tierra gallega, es deliciosa; contemplan-

(1) Llámase el vulgo, *americano*, en España, á todo el que regresa con dinero, aunque sea español.

do su suelo siempre vestido de verdura, imagínome á Dios escribiendo poemas en la corteza terrestre; y el mar, las peñas, los árboles y las flores, son para mí, los preciosos caracteres que el Poeta celestial emplea en su escritura.

Esta tranquilidad del campo me enamora; he llegado á convencerme de que en las ciudades se vive mal; son cementerios de corazones, donde cada hombre, convertido en urna funeraria, lleva dentro del pecho un muertecito. Aquí, sin más bullicio que el rumor quejumbroso de los pinos, entre huertas, pomares y prados verdes, donde la manzanilla crece luciendo su dorada cabecita, aquí no se muere por etapas.

La he conocido á usted en el gran lavadero de las almas, en la práctica de la caridad, y juro que nunca he visto más cristiana labor, ni operaria más valiente. Dime cuenta del temple de su alma, admiré sus raras virtudes y comencé á estudiarla; del estudio nació el respeto, y del respeto bien pronto nació el amor. En mi vida de trasiego por las grandes ciudades de la tierra, ni encopetadas damas, ni honestas ó descocadas artistas, ni mil mujeres tentadoras, adiestradas en el arte de embaucar, despertaron en mí la menor pasión. Imagínome que he rodado el mundo á caballo de una mula recelosa, con un espolique al lado, que al verme entretenido, la arreaba gritándole: «Adelante,

que nos quieres tanto! ¡Ah! No se me olvidará jamás el mal rato que hemos pasado.

—Sí, Luisa;—siguió incontinenti Eulalia;—eso nos ha disgustado mucho: Aquellas señoritas te estuvieron ridiculizando toda la tarde.

La joven, aunque picada por la curiosidad, afectó no dar importancia á la confianza, diciendo con tono indiferente:

—¡Bah! Habreis oído mal: ¿cómo se habían de burlar de mí si ni aun de vista me conocen según creo?

—Te lo juro,—repuso Eulalia con ardor al ver que se ponía en duda su aseveración.—Como mi hermana Leonor ponderase tus habilidades asegurando que eras maestra en el clave y en la declamación y añadiendo que iba á pedirte las dirigieses en los ensayos dramáticos en que se están ocupando, una de aquellas señoritas soltó una carcajada burlona, diciendo:

—¿Y de donde ha sacado tantos prodigios de instrucción esa notabilidad de aldea? A no ser que el párroco que la sacó de andar mendigando por los caminos le proporcionase los medios de adquirir tan elevados conocimientos.

—Nada sabemos de su vida anterior,

en tono festivo á Luisa; así como así no tienen ahora clase y si habían de ir á paseo con la niñera...

Vaya, no las mire de ese modo; de lo contrario van á venir contra gusto creyendo que á V. le desplace.

Y sin aguardar respuesta las arrastró tras sí, tal y como se hallaban.

—De veras que parece que le ha hecho á V. mal efecto el que se las lleve,—dijo Elena cuando se quedó á solas con la institutriz.

—Con nadie mejor que con su hermana pudieran ir,—replicó Luisa;—lo que me apena es otra cosa muy diferente.

Perdóneme la franqueza;—añadió después de un rato de indecisión:—amo á esas niñas como cosa mía, estoy encargada de su educación, y también sé con íntimo convencimiento cuán fácilmente puede esterilizarse ésta por la menor circunstancia contraproducente. Un mal ejemplo, una conversación peligrosa ó imprudente causan á veces daños irreparables.

Elena nada oponía como si meditara la fuerza de aquellas palabras.

—Perdóneme le repito—siguió Luisa;—pero creo que ha llegado el caso de hablar con entera sinceridad. Muchas veces pa-

todo eso es farsa.» Pues bien; desde que pisé este valle delicioso, donde todo es flor y fruto, y por suerte mía conocí á usted, me encuentro solo y á pie, no parece sino que la mula recelosa ha muerto y el espolique con ella, y esto no tiene más explicación que el amor, que las virtudes de usted me han inspirado. Es usted para mí de las que Dios prefiere por ser como El las crea, sin afeites ni aliños. Siente usted como los ángeles; piensa usted como las santas, y el dolor de su alma atribulada llegaría á matarla, si alguien, digno de usted, tendiéndole su mano, no le ofreciese amparo. ¿Seré yo ese hombre feliz? Usted lo dirá.

Por mi cabeza, hija mía, ya ha nevado hace algún tiempo; pero en el corazón, encontrará usted vino nuevo, encontrará usted albillo.

La triste historia, que complacidas me repitieron mil viperinas lenguas, ni me espanta ni preocupa.»

.....

A los pocos días, todos en Villacharca sabían con asombro y con envidia, que María Castaños se casaba con D. Felipe de la Roca, *americano*, millonario y hombre de poca vergüenza, según decían *sotto voce*.

LEOPOLDO BASA.

¡NIN POR ESAS!

Chamáronme louco,  
 Xa fai algún tempo,  
 Catro tontos que se lles figura  
 Que teñen talento,  
 Porqu'andán vistidos  
 De quant'e sombreiro,  
 Lanvita prestada.  
 N-o vran e n-o inverno,  
 Caldeiro de ouro  
 Metido n-o peto,  
 E que foi polo morto deixado,  
 N-a casa d'empñeos  
 Chamáronme louco  
 —Y-e n-eso sereino,—  
 Por n'andar com'eles,  
 Comend'e bebendo,  
 De gorra n-a casa  
 D'algún testafarro,  
 Que por ter pergaminos de conde,  
 E catre *cadelos*,  
 Cicáis se figura  
 Qu'o ser cabaleiro,  
 E-o ter moitas olas  
 E moitos pucheiros,  
 Pra que d'eles coman  
 Catr'ou seus famentos  
 Que dimpois sayen rindo d'a casa,  
 E d'o *comedeiro!*  
 Chamáronme louco  
 Porqu'aínda non teño,  
 —Nin fago de mentes  
 De telos, c'o tempo,—  
 Cabalos é coche,  
 Lacayos, porteiros  
 E nin como n-as fondas ni hoteles,  
 Nin ganas que teño.

Chamáronme louco  
 Porque nunca quero  
 Casinos, tartulias,  
 Teatros caseiros,  
 Nin bailes, nin bullas,  
 Nin quito ó pelexo,  
 Marmurando d'a vida d'o próximo,  
 A Xan nin á Pedro.  
 Chamáronme louco  
 Porque cando rezo,  
 N-on miro pr'os santos  
 Pensando n-o demo,  
 Como fan meis de catro beatas,  
 Que pensan qu'o ceo  
 Se gana folgando,  
 E pasand'o tempo  
 Envoltas n-as sombras  
 D'as pedras d'o tempo,  
 Mirando quen saye  
 E quen está drento,  
 E n-a mentras, n-a casa os seus fillos  
 D'a noxo de velos!  
 Chamáronme louco,  
 ¿Quén?... ¡catro pelexos!  
 Mais eu, nin por esas,  
 Por louco me teño,  
 E riome d-eles,  
 ¡E mandos ó demo!

JAVIER VALCARLOS (CAMPO).

**Liga de Amigos**

En breve se repartirá profusamente el programa de los festejos que la *Liga de Amigos* organiza y que habrán de revestir novedad y atractivo.

receme haberle oído decir á V. misma que no era del todo gustosa en que Leonor frecuentase esa casa.

Elena hizo un signo afirmativo lo cual animó á Luisa para proseguir así:

—Y si eso lo deploraba V. tratándose de quien tiene ya su juicio formado, aunque carezca de la madurez que dan los años, con mayor cuidado debería evitarse el que así sucediese en las pequeñas cuyas movibles impresiones reflejan con facilidad cuanto hiere sus sentidos. No importa que repetidamente les inculque la modestia, si han de ir después á recibir lecciones de desenvoltura.

—Basta, querida mía;—dijo Elena fijando en la institutriz una mirada en que se leía decidida resolución; no volverán más á esa casa, yo se lo aseguro.

—¡Cuán bondadosa es V., señora, en tolerar mis observaciones, hijas únicamente del interés que me anima por el bien de esas angelicales criaturas!—exclamó Luisa abrazándola cariñosamente.

—Vaya, no hablemos más de eso ni trate de excusarse cuando cumple un deber que tanto la honra. ¿No había yo de convenir con V. en una cosa que es tan de razón y que por manera tal afecta á la educación de mis hijas?

Así lograra—añadió con una ligera alteración en la voz—que Leonor intimara algo menos con esa familia. ¡Qué quiere usted! Deberes de conveniencia social me obligan á tolerar esas relaciones. Pasado mañana me veré en la precisión de escuchar banalidades de cierto género, como hartas veces ha sucedido; y si V. indudablemente sufrirá en ello, le aseguro que no será menos por mi parte.

Al regresar las niñas, ya bien entrada la noche, llevóselas Luisa á su habitación interín no llegaba la hora de que se recogiesen.

—Y bien, queridas mías,—preguntólas una vez que sentada al lado del veladorcito las hubo colocado sobre sus rodillas,—¿os habeis divertido mucho?

—Ni esto; (y Eulalia hizo sonar la uña de su pulgar en los dientes superiores); no queremos volver más allá.

—Vaya, vaya; con que tan mal os fué. Angelina, la mimadita sensitiva, recostóse con indolencia sobre el hombro de Luisa diciendo con voz afligida mientras depositaba un ósculo cariñoso en la mejilla de su institutriz:

—¡Burlarse de tí que eres tan buena y

Muchas familias tienen ya pedido hospedaje para todo el mes de agosto, de modo que su estancia en la Coruña coincide con las fiestas que aquí se celebren.

En los Cantones construiránse espaciosas tribunas para presenciar la batalla de flores y el paso de la cabalgata anunciadora y retreta, para cuyos números se están construyendo elegantes y vistosos trajes de época.

El referido programa constituirá al propio tiempo una guía de la Coruña, para ilustración de los forasteros.

~~~~~

## LOS GRANDES HOMBRES

### Borrás íntimo

Yo, lo he comprobado.  
Lo he comprobado una vez,  
diez veces...  
muchas veces.  
Yo, lo he comprobado y por eso lo digo:  
y es que cuando dos almas de niños se descubren, corren á encontrarse,  
y se encuentran,  
y se unen,  
y se hablan...  
Sí, se hablan;  
porque las almas también conversan;  
háblanse con el lenguaje del alma, ingenuo, cándido, irreflexivo...  
¡infantil!

Y como se entienden con este lenguaje, son veraces;  
veraces con la espontaneidad de los niños.

Yo no sé porque adiviné que el alma grande del excelso actor era el almita de un niño:

tal vez porque yo soy otro niño,  
y porque, asimismo tengo un alma,  
un alma grande;

grande sin excelsitud;  
grande por lo espontáneo;  
por la irreflexión,  
por la candidez,  
por la ingenuidad...

¡qué por cosas del genio, no...!  
Es lo que me diferencia de Enrique Borrás.

¿A mí que me importa que me califiquen los *hombres de niño*?

¿Acaso á Borrás le importa á él tampoco?

No, señor.  
El y yo,  
y con los dos quienes como nosotros pensamos,  
hemos aprendido á despreocuparnos.

¿Es que por ser niños somos menos hombres que los hombres?

Puede que sí, según ellos.  
Pero no, según nosotros.

Porque las rebeldías de lo humano las dulcificamos con la beatitud de lo angélico.

Luego, somos fuertes con la fortaleza de la propia dominación.

Y cuando el fango se amontona con exceso á nuestro alrededor,  
y propende á invadirnos,

desplegamos las alas,  
las batimos,  
ahuecámoslas y volamos;  
volamos alto, alto, alto,  
hasta perdnos de vista,  
hasta no ver, ni entender;  
para no enlodarnos, ni contagiarnos:

¡para perdonar...!  
Y allá se van oscilantes por el sideral ambiente nuestras almas,  
nuestras almitas con alas;  
con las alas blancas,  
con blancura de pureza,  
con la nitidez de los virginales sentimientos,  
con la albura de los pensamientos infantiles...

Esto me lo decía Borrás,  
el gran actor,  
el actor maravilloso,  
el que en su almita infantil encarna el alma fiera de brusquedades etiópicas;

y tan artísticamente las encarna,  
que todo en él evidencia al salvaje de terrorífica acometividad:

y tan *divinamente* asimila su espíritu todas las pasiones,  
las pasiones hondas,  
las que hacen vivir  
y las que la muerte traen,  
que al exteriorizarlas la faz y al vitalizarlas el carnal organismo

hace por veces llorar,  
hace por veces reír,  
y entre el sufrir y el gozar  
y entre el gozar y el sufrir  
hay al genio que admirar...

¡Diantre...!  
Me *salió* una quintilla.  
Y, así, sin más ni más...  
Bueno; pues no la retiro y ahí va.  
Es otra niñada.

Otra niñada de la que puede el lector reirse:

yo se lo tolero;  
es más: se lo disculpo.

En los niños hay mucho de poetas;  
y hay en los poetas no poco de niños...

Decía que aquello que dejé dicho me lo dijo Borrás.

O se lo dije yo á él: igual da.  
Pero es el caso que nuestras almas simpatizaron:

la de él con simpatía de bondad:  
la mía con simpatía de admiración;  
y ya impelidos por el mútuo agrado, charlaron las almas:  
y materializaron los labios sus sentimientos.

Y él me contó sus cosas;  
sus cosas de la infancia,  
sus cosas de la adolescencia;  
y como fué artista,  
y por qué fué artista,  
y como y por qué ama el arte,  
y como ama á la patria:  
su Cataluña;  
y á la patria de su patria y de mi Galicia:  
nuestra España.

Me refirió sus éxitos,  
y sus sinsabores,  
y sus alegrías,  
y sus penalidades,  
y sus satisfacciones,

y las infamias que con él cometieron los *hombres*:

por tener el alma de niño:  
por no saber odiar...

¡Por su abnegación!  
¡por ser grande, inmenso, colosal!  
¡Por haberse remontado á las esferas de la inmortalidad!

¡Por haber tenido la dicha de despertar la envidia de las almas pequeñas que vagan indecisas en los grandes cuerpos de los hombres!

Hablóme también de sus proyectos;  
de sus aspiraciones...

Repitíroslo fuera acto de profanación.

Yo, no le dije nada de mí.  
Poco fuéme el tiempo para escucharlo.

Pero llévase consigo un aleteo;  
un aleteo de mi inteligencia,  
un aleteo débil, ténue, incoloro:  
á penas la esfumación de una línea,  
de una línea imperceptible:

traducida, denominase *entusiasmo*.

E imperceptible llámole, porque no expresa todo lo que siento;

porque no interpreta lo que Borrás produce é inspira á quienes al oírlo le aclaman y le admiran.

Y tal ha sido el encuentro de nuestras almas.

Y tal como se hablaron,  
y se entendieron;  
con su lenguaje propio;  
el lenguaje del alma:  
irreflexivo, cándido, ingenuo,  
espontáneo,

¡infantil!  
Ahora se marcha;  
aléjase, vuela.

Desplegaronse sus alas,  
las alas de su alma blanca, pura,  
inmaculada.

Alma de artista:  
alma de genio:  
espíritu que deja trás de sí la estela producida por la radiosidad del arte:

del divino arte que es vida:  
del arte divino que es amor:  
que amor y arte es el Borrás artista:  
que arte y amor es el íntimo Borrás.

GALO SALINAS RODRÍGUEZ.

La Coruña, 1905.

~~~~~

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Santas e boas tardes, tío Chinto!

—¡Boas e santas tardes, Mingote!

—Xa escomenza o calore, meu vello.

—Ben vexo que ves sin chaleque, meu neno.

—Calquera lle pon hoxe en día chaleques.

—D'aquela será millor andar en mangas de camisa.

—E non o dude.  
 —Por ser mais fresco, quizaves.  
 —E por ser mais barato, sin quizaves.  
 —Non che entendo.  
 —Quero decir que agora ninguén chega á ter esa prenda que lle din chal-que.  
 —¿Por qué, ho, por qué?  
 —Porque haille chaleques d'es-ses de moda que custan tanto como un terno inteiro.  
 —¡Home, non será tanto!  
 —Con lle decir que hay botós que por cada un cóbranlle unha peseta.  
 —¡Porra! ¿Eles son de prata?  
 —Non, señor, pro dinlles de fantesía, de sorte que un chaleque cruzado que teña doce botós éstes importan doce pesetas e outro tanto o pano son xa vintecatros, e seis da feitura son trinta pesetas.  
 —D'aquela tes razón que non se pode vestir chaleque. Eche o diaño á moda.  
 —Pois agora tamén lle entrou aos elegantes o furor pol-os cravillos das corbatas.  
 —¿E logo?  
 —Logo, que os que agora se lle usan mesmo parecen os imperdibles de cuase que unha cuarta que usan as señoritas nos carabelos.  
 —¿Nos qué?  
 —Nos carabelos ou cestos que levan hoxe no día as señoras, todos cheos de prumas, cintas, froitas, herbas, froes e fíbelas.  
 —Non che falta razón.  
 —E tanto, como que non lles falta mais berrar e agarda un á lles ouvir pregonar: *¡Quén me merca as peras... quén me acaba as freses!*  
 —Home, cala, non me fagas rir!  
 —E por outra parte canto incomodan.  
 —Non sei por qué.  
 —Toma, porque vostede non vai ao teatro, se non xa diría o contrario.  
 —¿E no teatro qué?  
 —Que como levan na cabeza aquel catafalque, os que están detrás non ven o que pasa no escenario e saen doentes.  
 —¡Tanto como doentes...!  
 —Si, señor, pois con tanto estirar o pescozo e abanear a testa pra todo os sentidos acaba por se lles iren os sentidos e retirarse do teatro cheos de puntos e posturas.  
 —¡Carincho, haiche modas do diancho!  
 —Pois inda seille de outra ben pavera.  
 —Saberás. ¿E cal?  
 —A dos patís.  
 —¿Os qué?  
 —Os patís, ou zapatos con rodas.  
 —Nunca os vin. ¿Y eses pra que sirven?  
 —Pra se estomballal-a xente.  
 —¡Ay, hol  
 —Non hay mais. Sonlle uns zapatíños con fondo de pau e unhas correias: no fondo teñen catro ro-

diñas e hay que camiñar rolando, sin levantal-os pés

—Pois eso non e difícil.

—Non, cuase que nada, solas-mentres que ao primeiro paso unha perna vai mais adiante que a outra e o patinador escarráncchase, dislócase un pé ou unha man, ou ben mátese do tumbo... Unha advertición.

—Vállache Xuncras co a advertición.

—En troques honte de noite houbolle charamuscas de abondo.

—¿E por qué?

—Pol-a festa de San Xuan, e entre saltar as lumeiradas, foguetes, grobos e valeirar augardente no buche, houbo fogo en todas as partes, contando co a treboada das murgas.

—En fin deixa a xente que se esquezan das calamidades da vida, Mingote.

—O malo está que logo pra entristecela haille o *Cogarrón*, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

## INFORMACIONES

### José Baldomir

El distinguido compositor D. José Baldomir, está editando dos series de melodias gallegas que son tan inspiradas como las que con aplauso tiene dadas al público.

Deseamos conocer las nuevas producciones del amigo Baldomir, y dámosle por adelantado nuestra felicitación con la seguridad de que habrá de merecerla con largueza.

### Viajeros

Ha llegado á sus posesiones de Meirás la señora Condesa de Pardo Bazán, su hija la ilustre escritora D.<sup>a</sup> Emilia y sus nietos, Carmen, Blanca y Jaime Quiroga y Pardo Bazán.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestros queridos amigos D. Federico Maciñeira y Pardo, cronista de Ortigueira, y D. Julio Núñez, redactor de *La Idea Moderna*, de Lugo.

Ha estado en esta capital y hemos tenido el placer de saludarlo, nuestro muy estimado amigo don José Ruano, catedrático de Literatura en el Instituto de Santiago.

### Orfeones

La Coruña cuenta al presente con tres orfeones: *El Eco*, de gloriosa memoria, del que es director el maestro D. Constante Suárez Chané; *El Católico*, que dirige don Antonio Pérez y *El Republicano*, dirijio por D. José Edreira.

Este último es de reciente creación y tiene en ensayo escogidos coros.

*El Católico* ya hizo su primera salida para dar serenata á los señores de la directiva del *Patronato de Obreros*.

Por lo que se refiere á *El Eco*, prepárase para asistir al concurso orfeónico que en agosto se celebrará en Bilbao.

### Un altar

Acaba de construirse uno, con destino á la capilla de las escuelas de Meirás, en los grandes talleres que en Santiago tiene establecido nuestro querido amigo D. Jesús Landeira.

Pertenece el altar de referencia al más puro estilo gótico, en el que es maestro el Sr. Landeira, y con esta nueva obra, acrecienta el número de éxitos obtenidos en su ya larga serie de trabajos.

Reciba nuestro aplauso siempre sincero, y ojalá que pronto tengamos nueva ocasión de apreciar y aplaudir sus artísticas obras que honran á la ciudad del Apostol.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

De-cuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## ALMACÉN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartaz comerciales timbradas desde 5'00 ptas  
 sobres » » » 4'75 »  
 facturas » » » 8'00 »  
 tarjetas » » » 15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

## “Oftalmiaterion”

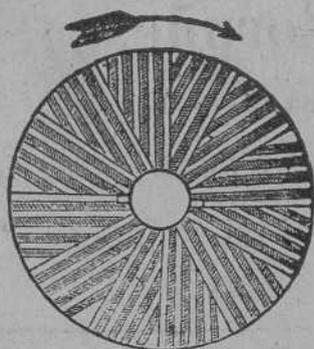
Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

*Siempre hace bien; jamás daño*

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndese en la *Farmacia de Villar*, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.



DERECHA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

**La Ferté y Dordogne**

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

## ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

## EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

EL LOUVRE

REAL, 32-La Coruña-REAL, 32

## ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y  
PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.-La Coruña

Papel y sobres de todas clases.-Libros comerciales.-Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.-Coruña

Se recibieron las últimas novedades para la presente estación.

Unica casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

## B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.  
-Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

## Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Contón Grande, 8.-Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.-Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

## Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

## Grangel Faure

MÉDICO CIRUJANO

Nuevo tratamiento de la tuberculosis

CONSULTA: de 10 á 12

Juana de Vega, 38, 2.º

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

## CASA-BLANCA

Bailén, 5-Coruña-Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.-Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.-Colchas de seda, piqué y otros tejidos.-Mantas y cuties para colchones.-Encajes, puntillas y bordados.-Mantelerías, toallas.-Lienzos de Padrón.-Pañuelos.-Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

## Fotografía Moderna

14-PANADERAS-14

Ultimos adelantos en la fotografia.-Especialidad en trabajos al platino.-Grupos.-Vistas.-Interiores.-Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA

## EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

**BAZAR INGLÉS**

— DE —

**REMIGIO GUTIERREZ**

Quincalla en general.—Cristalería y vajillas.—Gran surtido en camas de hierro y madera.—Cocinas económicas.—Surtido completo en artículos de viaje.—Especialidad en juguetería y artículos para regalos.

**REAL, 98—Coruña—REAL, 98****Platería de Generoso Escudero**

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

**San Andrés, 14****Emilio Hermida**

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.

**REAL, 30.—Coruña**

**HOTEL CONTINENTAL, DE MA-  
NUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Co-  
ruña.—Situado en el mejor punto de  
la población.—Habitaciones cómodas—  
Servicio esmerado.—Hay coche de la  
casa a todas horas.

**FOTOGRAFIA DE PARIS****de José Sellier****SAN ANDRES, 9****MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y vio-  
lín. Afina pianos y se encarga de la  
organización de tercetos, cuartetos,  
sestetos, etc., para conciertos, bailes y  
reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y  
Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—  
Coruña.

**A LOS CONTRATISTAS Y MAES-  
TROS DE OBRAS.**—Cementos, hi-  
dráulicos, cales y yesos en partidas,  
teja plana.—Marcelino Suárez.—La  
Coruña.

**La Campana**

Tostador de café y depósito de especias

*San Andrés, 101*

En este acreditado establecimiento acaba  
de recibirse una partida de sidra de la más  
rica que se produce en toda Asturias.

También se recibió otra de peras, higos,  
ciruelas, batatas, citrones y melocotones se-  
cos en dulce.

**Gonzalo Martínez**

CORREDOR DE COMERCIO

*Marina, 17, bajo*

Compra y venta de papel del Esta-  
do.—Operaciones en el Banco de Es-  
paña.

**Fábrica de Paraguas y Sombrillas**

(Única en Galicia)

Ocho máquinas movidas por electricidad

que producen 300 paraguas diarios

**Castro y García****Despacho: REAL, 20****LA CORUÑA****Fábrica: GALERA, 15****Talleres de Fotograbado****de PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para  
bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía,  
ilustración de obras, periódicos, revistas,  
catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio****REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61****LA CATALANA**

*Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima  
fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de  
San Francisco, número 5, principal*

**CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903:  
1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la  
cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez  
y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

**FONDA "LA VICTORIA"**

— DE —

**Antonio López Soengas****SAN ANDRES, 154, CORUNA****«La Perla Coruñesa»****9—Cantón Grande—9**

Gran establecimiento de tegidos, novedades y adornos

**HULES PARA PISO****PRECIO FIJO****LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

**LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA***Servicio quincenal por los vapores*

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.039
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

*Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba  
y Cienfuegos*

Saldrá de este puerto el 25 de Junio el grande y magnífico  
vapor nombrado

**Santanderino**

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado  
trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asis-  
tencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agen-  
cia el número de efectos que deseen embarcar en el referido va-  
por, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso  
bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios co-  
rrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consig-  
natario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

**TARJETAS** desde UNA peseta el ciento, se hacen  
donde se edita este semanario.